

The background of the cover is a close-up, textured image of a human face, rendered in shades of brown and tan. The texture is rough and painterly, with visible brushstrokes and imperfections. The focus is on the eye, which is dark and somewhat shadowed, looking slightly to the left. The overall mood is somber and contemplative.

Revell

Revista de Estudos Literários da UEMS

ISSN 2173-4456

2019 • v.1 • nº 21

**A LITERATURA FRANCESA
NA REPÚBLICA MUNDIAL
DAS LETRAS: CONVERGÊNCIAS**

REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL

ISSN: 2179-4456

UEMS – UNIDADE UNIVERSITÁRIA DE CAMPO GRANDE

REITOR

Fábio Edir dos Santos Costa

VICE-REITOR

Laércio de Carvalho

GERENTE DA UUCG

Paulo Jurado

EDITOR-CHEFE DA REVELL

Andre Rezende Benatti

COORDENADORA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS

Susylene Dias de Araujo

COORDENADORES DOS CURSOS DE LETRAS

Márcio Antonio de Souza Maciel

Luclene Soares da Costa

Herbertz Ferreira

REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL

ISSN: 2179-4456

COMITÊ CIENTÍFICO

- Alessandra Correa De Souza – UFS
Altamir Botoso - UEMS
Andre Rezende Benatti - UFRJ
Ángeles Mateo Del Pino – ULPGC - Espanha
Antonio Roberto Esteves - UNESP/Assis
Ary Pimentel - UFRJ
Danglei De Castro Pereira - UnB
Daniel Abrão – UEMS
Elanir França Carvalho – UFPA
Eliane Maria de Oliveira Giacon – UEMS
Fabio Dobashi Furuzzato – UEMS
Francisco Javier Hernández Quezada - Universidad Autónoma de Baja California
Gustavo Costa - Texas Tech University
Gregório Foganholi Dantas – UFGD
José Ramón Fabelo Corzo - Instituto de Filosofía del CITMA - Cuba
Karl Erik Schøllhammer - PUC/Rio
Leoné Astride Barzotto - UFGD
Livia Santos de Souza - UNILA
Lucilene Soares da Costa - UEMS
Lucilo Antonio Rodrigues - UEMS
Magdalena González Almada – UNC – Argentina
María Angélica Semilla Durán - Universidad Lumière Lyon 2 - França
Marcio Antonio de Souza Maciel - UEMS
Miguel Ángel Fernández – UNA - Paraguai
Milena Magalhães - UFESBA
Monica Barrientos - UTEM - Chile
Paulo Sérgio Nolasco Dos Santos – UFGD
Pedro Paulo Garcia Ferreira Catharina - UFRJ
Ramiro Giroldo - UFMS
Ravel Giordano de Lima Faria Paz - UEMS
Rosana Cristina Zanelatto Santos - UFMS
Silvia Inés Cárcamo de Arcuri - UFRJ
Susanna Busato - UNESP/IBILCE
Susylene Dias Araujo - UEMS
Wellington Furtado Ramos - UFMS
Zélia Ramona Nolasco dos Santos Freire – UEMS

REVISTA DE ESTUDOS LITERÁRIOS DA UEMS – REVELL

ISSN: 2179-4456

REVELL - 2019 - v. 1, n. 21

DOSSIÊ

A LITERATURA FRANCESA NA REPÚBLICA MUNDIAL DAS LETRAS: CONVERGÊNCIAS

EDITORES DO DOSSIÊ

Professora Doutora Celina Maria Moreira de Mello – Universidade Federal do Rio de Janeiro
Professor Doutor Pedro Paulo Garcia Ferreira Catharina – Universidade Federal do Rio de Janeiro

CAPA

Luciano Serafim

FOTO DE CAPA

André Penteado, projeto "Missão Francesa"

DIAGRAMAÇÃO E FORMATAÇÃO

Andre Rezende Benatti

REVISOR

Igor Alexandre Barcelos Graciano Borges

O conteúdo dos artigos e a revisão linguística e ortográfica dos textos são de inteira responsabilidade dos autores.

SUMÁRIO

DOSSIÊ - A LITERATURA FRANCESA NA REPÚBLICA MUNDIAL DAS LETRAS: CONVERGÊNCIAS

Apresentação

Celina Moreira de Mello

Pedro Paulo Garcia Ferreira Catharina.....8

De la République des Lettres du XVII^e siècle aux intellectuels de la fin du XIX^e

Jean-Yves Mollier.....15

Le long chemin vers l'autonomie littéraire en France et la lutte pour l'indépendance littéraire dans la périphérie francophone

Joseph Jurt.....57

Escrituras a la intemperie en la literatura de expresión francesa

Natalia Lorena Ferreri.....87

Chanson Douce e Petit Pays: literatura migrante em evidência nos prêmios Goncourt 2016

João Ricardo da Silva Meireles

Paula Regina Siega.....114

Rabelais e a imaginação licenciosa no Brasil oitocentista

Leonardo Mendes

Aline Moreira.....137

Émile Zola, literatura, celebridade e objetos derivados no Brasil oitocentista
Pedro Paulo Garcia Ferreira Catharina.....160

A recepção crítica e historiográfica da ficção decadente na França e no Brasil:
convergências e inconsistências
Daniel Augusto Pereira Silva.....184

Alcântara Machado, leitor de Blaise Cendrars: Modernismo e narrativa de
viagem em *Pathé-Baby*
Lucas da Cunha Zamberlan.....210

Aspectos da repercussão de Alexandre Dumas no Brasil: o romance-folhetim e
a ficção nacional
Valéria Cristina Bezerra
Priscila Renata Gimenez.....231

Junius Villeneuve e a circulação de estratégias de edição francesas no Brasil do
século XIX: romances-folhetim e o *Museo Universal*
Odair Dutra Santana Júnior.....256

Humberto de Campos e a tradução de ideias francesas na coluna “Vida literária”,
do *Correio da Manhã*
Daniel Castello Branco Ciarlini.....275

ARTIGOS EM TEMÁTICA LIVRE

Cuerpo y texto. reflexiones en torno a la teoría literaria de Hélène Cixous
Zaradat Domínguez.....304

Erico Verissimo: um Proust guasca? Maria Cristina Ferreira dos Santos	323
Violência e emoções racionais: <i>Diario de la guerra del cerdo</i> , de Adolfo Bioy Casares Graciela Ravetti	342
<i>Diário da queda</i> : Duas faces violentas de um eu Leila Aparecida Cardoso de Freitas	358
Dororidade em <i>É fogo!</i> (1987), de Maria Helena Vargas da Silveira (1940-2009): A voz de Helena do Sul recolhendo outras vozes Dênis Moura de Quadros	379
Adriano Espínola: um olhar sobre a cidade Tatiana de Santana do Vale Aleilton Santana da Fonseca	400
Walt Whitman, Fernando Pessoa e a expressão do poeta libertário Marcel de Lima Santos	423
Escrita de ouvido: ressonâncias de encontros transtextuais Éderson de Oliveira Cabral Sérgio Bairon Denise Sant’Anna	442

O uso da Literatura para a compreensão do envelhecimento humano
Márcia Maria de Medeiros
Paulo Ramsés da Costa
Luiz Alberto Ruiz da Silva.....470

RESENHA

Profusão de associações na breve *Anatomia da melancolia*, de Carlos Daniel Aletto
Pedro Barbosa Rudge Furtado.....491

CRIAÇÃO LITERÁRIA

Perdi um microfone
Wellington Amancio da Silva.....498